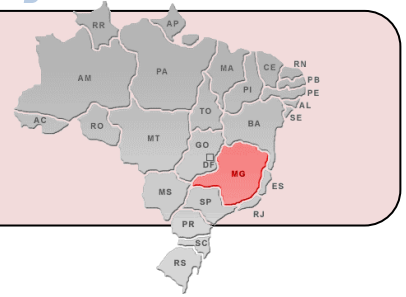


# Vamos falar o português Julho

## はなそう ポルトゲス 26年 7月



エスタド デ ミナス ジェライス  
 ミナスジェライス州 (Estado de Minas Gerais 《あらゆる鉱山の意》) は  
 ブラジルの南東部に位置する州、州庁所在地はベロ・オリゾンテ。  
 略称は「MG」です。



7月のテーマ: Minas Gerais

平成 26 年 第 14 回 7 月 1 日放送 【7 月 5 日再放送】

### ① Esportes スポーツ

ヴォセス ヴァンオ アオ ミネイランオ ナ セ マ ナ ケ ヴェン  
 A. Vocês vão ao Mineirão na semana que vem?  
 あなたたちは来週ミネイランオへ行きますか?

ナンオ サベモス アインダ ポー ケ  
 B. Não sabemos ainda. Por que?  
 まだ分かりません。どうしてですか?

ボールケ エウ ケリア ウマ カロナ アター ラー  
 A. Porque eu queria uma carona até lá.  
 車に乗せてもらおうと思っていたから。



平成 26 年 第 15 回 7 月 8 日放送 【7 月 12 日再放送】

### ② Turismo 観光



ネスチ フィナウ ジ セ マ ナ ヴォウ バラ ポソス ジ カウダス  
 A. Neste final de semana vou para Poços de Caldas.  
 私は、この週末 ポソス ジ カウダスへ行きます。

オ ケ ヴォセ ヴァイ ファゼー エン ポソス ジ カウダス  
 B. O que você vai fazer em Poços de Caldas?  
 ポソス ジ カウダスへは何をしに行きますか?

ヴォウ ヴィズィター オス メウス パレンテス ケ モラン ラー  
 A. Vou visitar os meus parentes que moram lá.  
 そこに住んでいる親戚に会いに行きます。

ブラジル南東部ミナス・ジェライス州のほぼ中央に位置する水晶の産地です。ミナス・ジェライス州には他に、ジアンティーナ、コリント等といった水晶の産地がありますが、なかでもトマスゴンサガは最高級の輝きを持つ水晶を産出することで知られています。



平成 26 年 第 16 回 7 月 15 日放送 【7 月 19 日再放送】

③ **Gastronomia** グルメ

ガストロノミア

ミニャ アヴォー ファス ウン パンオ ジ ケイジョ ムイト ゴストゾ

A. **Minha avó faz um pão de queijo muito gostoso.**  
私のおばあさんはとてもおいしいポン・デ・ケイジョを作ります。

ウン キ デリーシア エウ アドロ パンオ ジ ケイジョ

B. **Hum que delícia. Eu adoro pão de queijo.**  
うん美味しそう。私はポン・デ・ケイジョが大好きです。

エウ ゴスト ドス ドセス カゼイロス タンペン

A. **Eu gosto dos doces caseiros também.**  
私は手作りのお菓子も大好きです。



平成 26 年 第 17 回 7 月 22 日放送 【7 月 26 日再放送】

④ **Transporte Público** 公共交通機関

トランスポート プーブリッコ

ナ スィダジ オンジ ミニャ マンエ モラ オス ポルシエイイス

A. **Na cidade onde minha mãe mora os policiais fazem ronda à cavalo.**  
私の母が住んでいる地域の警察官は馬に乗ってパトロールをしています。

ノッサ ケ インテレサンティ

B. **Nossa que interessante.**  
すごい、おもしろいね。

クラロ ケ テン オ カホ ダ ポリーシア タンペン

A. **Claro que tem o carro da polícia também.**  
もちろんパトカーもありますよ。



平成 26 年 第 18 回 7 月 29 日放送 【8 月 2 日再放送】

⑤ **Interior** 田舎

インテリオ

ミニャ マンエ モラ ノ インテリオ デ ミナス ジェライス

A. **Minha mãe mora no interior de Minas Gerais.**  
私の母が住んでいる地域はミナス・ジェライスの田舎です。

ア スィダジ エー ベケナ

B. **A cidade é pequena?**  
町は小さいですか？

エー ウン ボウコ マス テン バスタンチ エストウダンチス ラー

A. **É um pouco, mas tem bastante estudantes lá.**  
はい少し、でも学生はたくさんいます。

ベロ・オリゾンテは、ブラジル南東部のミナス・ジェライス州の州都で、同州最大の町。標高約 800 m の高原に位置します。  
ベロ・オリゾンテは、大都市ですが訪れる観光客は少なく、内陸に位置するためビーチを持たないことも一つの理由と考えられています。観光客は少ないものの都市の経済は大きいので、ビジネスでベロ・オリゾンテを訪れる人は多いのです。

♪ちょっと耳より情報♪

第 4 回 国際交流サロン「南米のハート・パラグアイを語る」

日 時： 7 月 27 日(日) 13:00~14:30  
と ころ： 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal  
内 容： パラグアイの歴史、文化、日系人社会など  
申 込 日： 7 月 2 日(水) 10 時～(電話または email で、下記までお申し込みください。)

●問い合わせ：(公財)豊橋市国際交流協会  
Tel : (0532)55-3671 e-mail : tiea@tcp-ip.or.jp

♪ 番組へのお便りは

E-mail : the@843fm.co.jp  
FAX : 0532-75-0843  
はがき : 〒440-8543  
エフエム豊橋「はなボル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルについてなど、何でも気軽にお便りください。ファンレターも待っています！